

Où sont donc Boucle d'Or et les trois ours? En route pour Québec, bien entendu

Charlotte Guérette et Lise Bertrand

Summary: *In its programming for La Fête autour du conte (1994), the Musée de la civilisation of Quebec City will offer children an aesthetic experience appealing to every aspect of their personality. Indeed, the exhibition featuring Goldilocks and the three bears will reveal a dramatic presentation of this story. The storyline, audiovisual effects, sets, sound track, etc. will invite children to put themselves into the heroine's shoes and experience the adventures that made her famous. This project is based, notably, on general and specific objectives, the results of opinion polls (parents and children), theoretical concepts, a selection of stories and the contribution of a multidisciplinary team.*

Avant-propos

Musée d'état, le Musée de la civilisation est subventionné par le ministère de la Culture et des Communications du Québec. Identifié comme étant un musée de société, il est au nombre des grands musées canadiens, accueillant plus de 700 000 visiteurs chaque année. Depuis son ouverture en octobre 1988, le Musée a réalisé 93 expositions dont 3 permanentes et 90 temporaires. Expositions qui s'articulent autour des thèmes propres à l'être humain: le corps, la matière, la société, le langage et la pensée, faisant également appel aux sciences humaines soit, l'histoire, la sociologie, l'ethnologie, l'archéologie et bien d'autres.

Aux priorités habituellement reconnues aux musées, dont la conservation, la recherche, la diffusion, l'éducation ainsi que la mise en valeur d'une collection, le Musée de la civilisation ajoute également celle visant la communication avec les publics adultes et enfants. Il mise ainsi sur ce que l'on nomme "traitement pluriel", c'est-à-dire que les thèmes sélectionnés sont exploités non seulement dans le cadre d'expositions mais qu'ils peuvent également donner lieu à des activités connexes ou complémentaires. Parmi elles, des colloques, des débats, des publications, des spectacles, des performances, notamment.

* * *

À l'automne 1994, le Musée de la civilisation conviera le public à participer à la septième édition de *La Fête autour du conte*. Chaque année, la magie du conte y opère une oeuvre grandiose: celle de favoriser la rencontre privilégiée entre auditeurs, orateurs, animateurs et conteurs venus d'ici et parfois d'outre-mer, principalement à l'occasion du colloque international biennal portant sur un

thème directement relié à l'étude du conte. Ce genre de la littérature, source inépuisable de découverte du monde et de soi, de thèmes universels, de personnages, de lieux, d'actions aux significations symboliques captive chaque fois un vaste public de jeunes, d'adolescents et d'adultes. Dans le cadre de la manifestation *La Fête autour du conte* de 1994, une grande primeur occupera un espace imposant. En effet, on pourra y visiter une exposition destinée principalement aux enfants de 4 à 7 ans. Rien de moins que la *mise en espace* d'un conte célèbre issu de la tradition orale.

Récit captivant que celui des épisodes qui ont conduit non seulement une fillette mais également trois ours jusqu'aux portes, voire à l'ouverture des grandes portes d'un musée à ces protagonistes nés de la fiction. Est-ce à ce moment-là, qu'ils se sont vus invités à y séjourner quelque temps.? Récit captivant également que celui des étapes du processus original effectué par une équipe multidisciplinaire pour qui l'enfance et le conte sont une priorité et la réussite de cette démarche, un défi capital. C'est à la lecture des principales étapes inhérentes à la création et à l'élaboration de ce projet novateur et ambitieux présentées ci-après que nous convions les lecteurs.

Boucle d'Or et les trois ours, sujets et objets d'une problématique muséologique contemporaine

Très nombreuses sont les questions qui surgissent à l'esprit des adultes qui, mis en présence de la possibilité de réaliser une oeuvre d'envergure, telle celle proposée ici, décident de s'y attarder et de la réaliser depuis sa conception jusqu'à sa présentation définitive. Parmi elles: Comment définir le conte? Comment les classifier? Comment effectuer une présélection de contes appropriée au type de démarche privilégié ici? Et sur la base de quels critères? Quels contes peuvent convenir à une *mise en espace* destinée à une clientèle d'enfants de 4 à 7 ans? Comment en assurer une *mise en exposition* efficace?

Nés autrefois, hier ou aujourd'hui, les contes s'adressent aux enfants de toujours

Est-il besoin de rappeler ici que *le conte* est pure fiction, que c'est un récit bref, souvent merveilleux, dont les personnages, qu'ils soient des humains, des animaux, ou des objets, ne sont pas individualisés, qu'ils vivent de très nombreuses aventures qui sont situées dans un temps et un espace indéterminés et que la conclusion des contes est habituellement heureuse?

Depuis le début de l'humanité, tous les peuples de la terre transmettent, par le biais des contes, des aspects de leurs préoccupations, de leurs aspirations, de leur personnalité en devenir. L'origine de ces derniers, nommés contes issus de la tradition orale ou encore, contes traditionnels, populaires ou folkloriques, se perd dans l'histoire de l'humanité. Qui sont les auteurs de ces récits? Nul ne saurait le dire. Par contre, s'ils sont encore vivants aujourd'hui et dans un très

grand nombre de versions dans certains cas, c'est sans doute parce qu'ils ont été racontés tant de fois, dans tant de pays, à l'intention de tant d'auditeurs, enfants ou adultes, qu'ils sont parvenus au fil des siècles, voire des millénaires à tisser des liens fondamentaux et indestructibles entre l'être et le devenir de chaque homme et de chaque enfant ayant un jour habité notre planète. C'est peut-être pourquoi les contes ont-ils traversé l'espace et le temps pour venir à notre rencontre, à celle également de tous les enfants qui *vivront* d'ici peu, une expérience exceptionnelle, pour peu qu'ils se rendent au Musée de la civilisation, dès l'automne 1994.

Bien que notre propos ne soit pas de nous attarder à tendre à préciser les nombreuses notions théoriques se rapportant au conte, il importe sans doute de poursuivre, en soulignant que les contes nommés précédemment ne sont pas les uniques représentants de cette grande famille. Il existe, depuis le milieu du XIX^e siècle des contes dits modernes créés par des auteurs connus. On se réfère notamment à ceux écrits par Hans C. Andersen.

Des pages et des pages de lecture, ou la magie du conte révélée

Existe-t-il un autre univers débordant d'autant d'imaginaire, de beauté, de simplicité, de symbolisme, de valeurs fondamentales, un monde plus fascinant et qui soit accessible à tous les enfants actuellement que celui où évoluent les contes?

Plonger dans l'univers du conte, afin d'effectuer une présélection *éclairée* de titres parmi des milliers de contenus, voilà sans doute une activité qui bien qu'elle puisse être passionnante, saurait sans doute représenter l'oeuvre de toute une vie, et non pas seulement d'une démarche comme celle privilégiée ici. Néanmoins, le souci et l'importance d'accomplir le plus judicieusement la *mission* qui lui était confiée a incité les membres de l'équipe impliquée dans cette étape du projet, à s'adonner à la lecture de plusieurs dizaines de contes parmi ceux qu'ils ne connaissaient déjà. Lectures libres et lectures dirigées sont les formules qui ont été privilégiées.

C'est ainsi que, livre après livre, des collections¹ d'albums et de recueils de contes destinés aux jeunes lecteurs furent dépouillées afin d'identifier dans le répertoire de contes traditionnels et modernes, quels titres, quels personnages, quelles actions, quels thèmes, etc. seraient susceptibles de répondre à la fois aux intérêts des enfants dont l'âge peut varier entre 4 et 7 ans environ et aux attentes et contraintes inhérentes à la structuration de la *mise en espace* dont il est question ici.

Suite à cette première sensibilisation aux différents contenus de contes, deux étapes déterminantes ont été complétées. La première a consisté en l'élaboration, l'administration et l'évaluation de deux questionnaires. De là, il est apparu possible de franchir la deuxième étape, soit la sélection définitive du conte devant faire l'objet de l'exposition. Nous nous attarderons à chacune d'entre elles ci-après.

Préparation, administration et dépouillement des questionnaires

La structuration² de questionnaires visait à recueillir l'information portant sur l'identification des attentes et des préférences d'abord auprès des enfants et ensuite auprès des parents au sujet des contes et à préciser ceux qui, parmi ces récits sont les plus populaires auprès de ces deux clientèles spécifiques.

Méthodologie

Afin de recueillir les informations souhaitées, deux questionnaires ont été construits. Chacun d'eux est composé de 15 questions à choix multiples. Dans celui élaboré à l'intention des enfants, on retrouve les questions suivantes: 1. Es-tu un garçon, une fille? 2. Quel âge as-tu? 3. En quelle année es-tu? 4. Combien de visites as-tu faites au Musée de la civilisation avec l'école? 5. Es-tu déjà venu au Musée de la civilisation avec d'autres personnes? 6. Serais-tu intéressé à voir une exposition illustrant un conte au Musée de la civilisation? 7. Selon toi, Le Musée devrait choisir un conte: a) que tu connais b) que tu ne connais pas c) indifférent. 8. Aimes-tu les contes? 9. Lis-tu des contes ou quelqu'un te lit-il des contes a) tous les soirs b) quelques fois par semaine c) rarement d) jamais. 10. Quel type de conte préfères-tu? 11. Quel type de héros préfères-tu dans un conte? 12. Comme autres personnages de contes, aimes-tu: a) les fées b) les sorcières c) les rois d) les reines e) les princesses f) les génies g) les géants h) les enfants i) les animaux j) les objets animés? 13. Aimes-tu les histoires qui se passent dans: a) une forêt b) un château c) une maison d) une caverne e) l'eau f) l'espace (dans le ciel) g) une ville h) à la campagne? 14. Quel conte préfères-tu? 15. Que penses-tu des contes suivants? (Le choix de réponses proposées aux enfants dans les questions 14 et 15 se composait d'une sélection de 29 titres de contes connus puisés respectivement aux répertoires des contes issus de la tradition orale et de contes modernes. Parmi eux, *Blanche Neige*, *Les trois petits cochons*, *Cendrillon*, *Boucle d'Or et les trois ours*, *Le chat botté*, *Le vilain petit canard*, *Hansel et Gretel*, *L'intrépide petit soldat de plomb*, *La petite fille aux allumettes*. La majorité des questions regroupées dans le questionnaire préparé à l'intention des parents tendent à recueillir des informations semblables ou complémentaires à celles énumérées plus haut.

Échantillon

L'échantillon est composé de 162 enfants âgés entre 5 et 9 ans et de 44 parents qui ont des enfants d'âges variés. Les enfants ont été sélectionnés en fonction de l'âge et du sexe.

Résultats globaux

Parmi les enfants qui ont participé au sondage, 45% étaient déjà venus au Musée

alors que 55% n'y étaient jamais venus. Dans une proportion de 96 %, les enfants ont indiqué qu'ils seraient intéressés à venir voir une exposition illustrant un conte. En outre, 51% des répondants sont des filles et 49% des garçons.

Résultats spécifiques

Aux résultats globaux présentés brièvement ici, il importe d'ajouter certains de ceux, plus spécifiques, recueillis au moment de l'analyse des réponses aux questionnaires administrés respectivement à la clientèle enfantine et ensuite aux parents et qui permettent d'identifier les points communs et les divergences d'opinions entre les enfants et les parents. Pour y parvenir, près de 20 tableaux furent élaborés.

Notre propos n'est pas de présenter les résultats exhaustifs obtenus à cette étape de la démarche décrite ci-après. Aussi, dans un premier temps, deux tableaux seulement sont proposés ici. Leur lecture favorisera sans doute une compréhension éclairée de certains résultats obtenus. Le premier porte sur *les héros préférés des enfants et des parents*, tandis que le deuxième précise *les contes préférés des enfants et des parents*. Il importe toutefois d'ajouter que d'autres résultats significatifs pourront être révélés à d'autres étapes de notre démarche.

Tableau 1: Héros préférés des enfants et des parents		
Réponses	Enfants (n=156)	Parents (n=41)
Animal imaginaire	15%	15%
Animal réel	21%	22%
Être humain	13%	22%
Objet animé	21%	10%
Personnage imaginaire	28%	31%

Les résultats proposés dans le tableau 1 indiquent globalement que les 41 parents ainsi que les 156 enfants qui ont répondu à cette question préfèrent les mêmes catégories de personnages dans les contes. En effet, que ces résultats soient ceux obtenus auprès des parents ou des enfants, ils sont à peu près

semblables. Ainsi, les animaux sont mentionnés par 36% des enfants et par 37% des parents; les héros imaginaires (personnages, animaux ou objets personnifiés) attirent respectivement 64% des enfants et 56% des parents.

Contes	Enfants	Parents
<i>Les trois petits cochons</i>	J'aime: 70% Je n'aime pas: 26% Ne connaît pas: 4% (n=161)	J'aime: 90% Je n'aime pas: 10% Ne connaît pas: 0% (n=158)
<i>Boucle d'Or et les trois ours</i>	J'aime: 68% Je n'aime pas: 13% Ne connaît pas: 20% (n=158)	J'aime: 73% Je n'aime pas: 7% Ne connaît pas: 20% (n=41)
<i>Le vilain petit canard</i>	J'aime: 51% Je n'aime pas: 14% Ne connaît pas: 35% (n=158)	J'aime: 51% Je n'aime pas: 20% Ne connaît pas: 29% (n=41)
<i>Hansel et Gretel</i>	J'aime: 40% Je n'aime pas: 11% Ne connaît pas: 49% (n=158)	J'aime: 61% Je n'aime pas: 22% Ne connaît pas: 17% (n=41)
<i>L'intrépide petit soldat de plomb</i>	J'aime: 32% Je n'aime pas: 9% Ne connaît pas: 59% (n=160)	J'aime: 33% Je n'aime pas: 15% Ne connaît pas: 17% (n=39)

Les résultats relevés dans ce dernier tableau permettent de préciser de façon plus spécifique les titres préférés à la fois par les enfants et les parents ainsi que la proportion d'enfants et de parents qui les aiment ou qui ne les aiment pas.

Les pas conduisant à la sélection ultime du conte devant être mis en espace

À la lumière de la connaissance de la totalité des résultats obtenus à l'étape du sondage dont certains sont proposés précédemment, de longues et enrichissantes périodes de lecture dirigée ont été effectuées, afin de compléter la *présélection* d'oeuvres jugées appropriées. Ainsi, une vingtaine de titres dont la majorité déjà étudiés par l'équipe furent retenus et analysés sur la base d'une *grille d'évaluation* comprenant trois critères: la correspondance aux résultats du sondage, la valeur littéraire et psychologique et enfin, la muséabilité.

Correspondance aux résultats du sondage et grille d'évaluation

L'identification des attentes et des préférences des enfants et des parents à propos de contenus de contes (personnages, lieux, etc.), et donc de ceux qui sont les plus populaires auprès de ces deux clientèles, ont permis de vérifier si chacun de la vingtaine de titres de contes sélectionnés correspondaient aux objectifs poursuivis aux étapes décrites plus haut ainsi qu'à ceux privilégiés au moment de l'application de la grille d'évaluation. Toutefois, aucun conte ne fut éliminé, avant que chacune des trois parties de la grille ne fût complétée.

Valeur littéraire et psychologique des contes et grille d'évaluation

Dans un deuxième temps de la délicate étape de l'évaluation littéraire et psychologique des contes, chaque contenu fut à nouveau soumis à l'épreuve de la grille d'analyse. D'abord, les caractéristiques inhérentes aux contenus (contes merveilleux, d'animaux, d'objets personnifiés, etc.) ont été analysées. Ensuite, les éléments constitutifs du conte privilégiés par les spécialistes de ce genre littéraire ont été appliqués au corpus étudié ici. Parmi eux, ceux se rapportant à l'intrigue, aux personnages, aux lieux, aux actions, aux catégories de contes. Cette fois, il est apparu que des contenus correspondaient à la fois aux attentes des membres de l'équipe ainsi qu'aux résultats obtenus à l'étape du sondage.

Alors que depuis plusieurs années déjà, bon nombre de spécialistes de la littérature pour enfants et de psychologues attribuent au conte un rôle primordial dans le développement harmonieux de l'enfant, il a semblé prioritaire de s'y attarder à cette étape-ci de la présente démarche. C'est pourquoi, une période de notre analyse fut consacrée à vérifier si et dans quelle mesure, les fonctions psychologiques attribuées au conte étaient présentes dans ceux soumis à l'étude ici, à savoir, ce conte peut-il aider l'enfant à mieux se connaître et se comprendre? Peut-il aider l'enfant à établir des liens entre lui et le monde extérieur? Peut-il aider l'adulte à mieux connaître et comprendre les enfants? Et si oui, quels éléments du contenu permettent de le préciser?

Les remarques et observations de l'équipe furent soigneusement notées. Ici encore, aucun titre ne fut éliminé.

Muséabilité et grille d'évaluation

Est-il besoin de préciser que l'équipe multidisciplinaire fut confrontée à cette étape de la démarche à de nombreuses contraintes ou considérations directement liées à la mise en *espace* d'un conte? L'exposition devant se tenir dans une salle de 160 mètres carrés, et par conséquent relativement petite pour un projet de ce type, a obligé à tenir compte à la fois de la longueur des contes sélectionnés, soit du nombre d'épisodes que comportait le récit, ainsi que du nombre de lieux nécessaires à recréer afin d'en rendre fidèlement le contenu.

Somme toute, il est apparu prioritaire de privilégier des lieux concrets

(maisons, forêts, campagnes, châteaux) offrant un potentiel important au niveau de la scénographie et de la mise en scène plutôt que des lieux plus difficiles à recréer dans une salle (ciel, mer, rivière, nuages, etc.). Des contes qui permettent également la reconstitution de plusieurs objets et accessoires, ainsi que la conception de différents dispositifs ou effets spéciaux afin que l'exposition puisse être animée et d'une certaine façon interactive. Enfin, l'équipe a préféré choisir des contes d'action, donc des contes pas trop intimistes, ces derniers se prêtant mieux à la lecture faite par un adulte dans une ambiance plus intime.

Étape déterminante d'une tâche à la fois complexe et palpitante où se côtoient et s'associent des réponses qui, invariablement suscitent d'autres interrogations, où les membres de l'équipe se heurtent à des contraintes, à des limites spatiales, temporelles, budgétaires, etc. Et peut-il en être autrement d'une oeuvre de création comme celle-ci? Oeuvre qui n'a semble-t-il, aucun précédent connu.

Et c'est alors que Boucle d'Or et les trois ours vinrent à notre rencontre

Des nombreux contes, sujets et objets soumis à l'application de la grille d'évaluation ainsi que sur la base des données recueillies au moment du sondage, celui de *Boucle d'Or et les trois ours* se glissa en tête de liste. Il importe ici d'ajouter que dans le palmarès des 29 contes proposés dans le questionnaire destiné aux enfants, 63% parmi les enfants de 5 ans préfèrent ce conte, mais également 78% de ceux qui ont 6 ans, 67% de ceux qui ont 7 ans, 58% des huit ans et enfin 75% de ceux qui ont 9 ans. Pour leur part, 73% des parents ont identifié ce titre comme étant leur conte préféré. Les enfants sont attirés par les contes qui se déroulent dans la campagne (82%) et dans la forêt (77%). Les parents ont aussi indiqué que leurs enfants aiment quand les histoires se passent dans la forêt (95%) ou dans la campagne (94%).

Tous, aussi bien les enfants que les adultes, connaissent ce conte, où une petite fille arrive en l'absence de trois ours: le papa, la maman et le bébé ours dans une clairière. Elle y voit leur maison, y entre. Elle découvre que chaque membre de la famille ours possède le bol, le fauteuil et le lit à sa propre taille. Elle boit dans le bol de bébé ours, s'assoit dans son fauteuil, le brise, et monte à l'étage. Là elle essaie trois lits, et s'endort dans l'un d'eux. C'est là, qu'à leur retour les ours la trouveront. À ce qu'on croit savoir, c'est avec précipitation que Boucle d'Or quitta cette maison ...

Bref historique du conte

L'origine de *Boucle d'Or et les trois ours* trouve-t-elle sa source véritable dans une conte écossais puisé dans la tradition orale de ce pays et dans lequel une renarde vient troubler la solitude de trois ours qui dévorent l'intruse? Bon nombre de spécialistes du conte dont Bruno Bettelheim³ l'affirment. Quoi qu'il en soit, en 1831, l'auteure Eléanor Muir prit la liberté de transformer la renarde en vieille dame acariâtre. Six ans plus tard, l'écrivain Robert Southey modifie

ce conte en profondeur: l'intruse n'est plus dévorée par les ours mais s'enfuit plutôt par une fenêtre de leur maison. Et d'auteur en auteur, et d'année en année, le titre de ce conte devient *Cheveux d'argent*, puis *Cheveux d'Or* pour finalement être couronné par son titre actuel *Boucle d'Or et les trois ours* au début du XX^e siècle.

Quelle version de Boucle d'Or choisir et qui corresponde au développement des enfants de 4 à 7 ans?

S'agit-il de sélectionner parmi les versions fantaisistes du conte qui racontent que Boucle d'Or habitait avec ses parents à l'orée de la forêt où il était formellement interdit de s'aventurer, ou celles qui connaissent un dénouement heureux alors que Boucle d'Or se voit invitée à la table des trois ours ou à l'anniversaire de Bébé ours, soit à partager les jeux de Bébé ours, ou encore celle dans laquelle l'héroïne disparaît simplement par la fenêtre. Où va-t-elle? Nul ne le dit, mais chaque enfant l'imagine sans doute. En somme, quelle version de ce conte est-il souhaitable de sélectionner? Tout simplement la plus simple et la plus authentique.

À une époque et dans une société où il s'avère prioritaire, voire fondamental de rejoindre, écouter et rassurer les enfants de 4 à 7 ans qui s'interrogent sur eux-mêmes et sur la société familiale ou élargie dans laquelle ils évoluent, de leur permettre d'exprimer leur perception et leur compréhension des contenus des contes qui leur sont lus ou racontés, il apparaît que la découverte d'une nouvelle présentation du conte de *Boucle d'Or et les trois ours* peut s'avérer une expérience précieuse et déterminante pour l'enfant.

En effet, bon nombre d'éléments constitutifs du contenu du conte correspondent aux difficultés que peuvent rencontrer les enfants de 4 à 7 ans à évoluer dans la société familiale, scolaire, etc., dont ils doivent suivre des règles, qui trop souvent leur échappent. Ainsi, cet ordre établi ne convient pas nécessairement à l'enfant, pas davantage à Boucle d'Or. Ordre qui sera fort perturbé lorsque la fillette quittera son domicile, sans en avoir obtenu la permission, s'engagera dans une forêt, sans doute inconnue, et entrera, sans y être invitée dans la maison de trois ours. Elle s'y installera, tout comme si elle y habitait. Société aux règles perturbées au bénéfice de la croissance personnelle de l'enfant pour qui il s'avère capital de retrouver au fil des différents épisodes du conte, son harmonie individuelle, indissociable d'une croissance harmonieuse.

Petite intruse surgie de nulle part qu'est Boucle d'Or dans la vie de Bébé ours, tout comme l'est l'arrivée d'un petit frère ou d'une petite soeur dans celle des enfants. Réactions de l'un et de l'autre de ces protagonistes qui démontrent bien que Boucle d'Or veut usurper dans la famille ours, une place qui ne lui revient pas de droit, alors que Bébé ours ne veut à aucun prix de cette étrangère dans sa maison. Vol de nourriture, destruction d'une chaise, etc., à l'insu de Bébé ours qui, découvrant la vérité n'a qu'une seule envie, celle de chasser Boucle d'Or.

Qui, dans l'esprit de l'enfant est la véritable victime de cette rivalité?

À la recherche de son identité, Boucle d'Or essaie à trois reprises, les objets appartenant respectivement à Papa, Maman et Bébé ours. Chaque fois, elle constate que ceux qui lui conviennent le mieux appartiennent à Bébé ours. Rude école pour Boucle d'Or qui découvre à la fin du conte que ces trois essais, bien qu'ils aient été déterminants, n'ont pas suffi pour qu'elle sache définitivement *qui elle est*. Sa croissance se poursuivra au-delà des murs de cette maison, au plus profond de la forêt qu'elle devra nécessairement traverser à nouveau, la maison étant située au coeur de celle-ci. Où et quand trouvera-t-elle sa véritable identité? Qui peut le préciser? Croissance de l'enfant modelée et éclairée par les actions de Boucle d'Or.

Ainsi, pourrait se poursuivre l'analyse de ce conte. Toutefois, aucune analyse si rigoureuse soit-elle, ne pourrait évaluer la signification intime, les liens insondables qui font que ce conte livre chez chaque lecteur ou auditeur un sens personnel, blotti là-même où se loge l'inconscient. Symbolisme, motivations, sentiments, émotions, valeurs s'y retrouvent sans que pour autant il soit permis, décent, souhaitable d'y accéder et de fournir à leur propos une explication définitive.

Somme toute, ce que le conte *Boucle d'Or et les trois ours*, révèle à l'enfant, ce que son intrigue, ses personnages, ses lieux rejoignent chez le jeune lecteur ou auditeur, sont autant de facettes d'une réalité, celle du conte dont chaque adulte garde un souvenir vivant, précisément parce qu'il a favorisé le franchissement d'étapes déterminantes, quoique souvent invisibles au moment même où se construit l'expérience de vie de tout enfant.

Stratégie de communication

Quelle problématique, quelle approche et quels moyens sélectionner afin d'assurer une rencontre personnelle, unique et déterminante entre chaque jeune visiteur de l'exposition et *Boucle d'Or et les trois ours*? C'est sur ces aspects prioritaires que nous nous penchons ci-après.

Boucle d'Or a-t-elle déjà su qu'elle susciterait une problématique?

La complexité d'une problématique portant sur la muséabilité de ce thème qu'est le conte merveilleux, réside en grande partie sur la décision de transposer un contenu habituellement réservé à un type d'animation particulier, celui de la narration, à une autre forme de présentation, celle d'une exposition. Et cela, sans tenir compte des contraintes de fonctionnement, budgétaires ou autres, qui empêchent de prévoir l'intervention permanente de guides ou d'animateurs qui pourraient jouer le rôle de conteur. Évidemment, les enfants qui visiteront l'exposition en groupe seront accompagnés de guides, mais il faut aussi penser aux autres visiteurs qui viendront en visite libre et ne bénéficieront pas nécessairement de cette présence, l'exposition se devant donc d'être autoportante.

La clientèle visée étant les enfants de 4 à 7 ans, il serait peu réaliste de s'appuyer sur des textes écrits afin de transmettre le contenu de l'histoire. Il importe de prévoir différents moyens qui viendront compenser la présence d'un conteur à qui revient habituellement la tâche de capter l'attention de l'enfant et de la soutenir tout au long du récit.

L'approche qui permet de s'approcher un peu plus encore de Boucle d'Or et les trois ours

Nous avons choisi de baser l'approche globale de l'exposition sur la *curiosité* naturelle de l'enfant de 4 à 7 ans afin de capter son intérêt dès le début de l'histoire pour la soutenir d'une façon modulée par la suite. Les enfants de ces âges, tout comme Boucle d'Or, n'ont-ils pas tous éprouvé le désir de connaître, ce que font les adultes ou encore leurs voisins derrière leurs portes closes? Quel enfant ne s'est-il pas réjoui de l'absence de ses parents, lui "accordant" la chance de fouiller dans les armoires secrètes de la maison? Cette même curiosité, l'enfant pourra la ressentir à l'orée de la forêt, lieu le plus souvent interdit, en s'approchant aux abords de la maison des trois ours, en lui permettant peut-être de fureter à travers les fenêtres, d'ouvrir la porte close, de goûter la nourriture des ours, de s'asseoir dans leurs chaises, etc. En quelque sorte, un parcours-découverte où la surprise et l'émotion répondront à la curiosité de l'enfant sans toutefois annihiler l'effet merveilleux du conte, puisque bon nombre d'éléments s'y retrouvant doivent rester inaccessibles afin que la magie persiste.

L'art de sélectionner les moyens judicieux de la mise en espace

L'élaboration des différents moyens qui seront développés pour mettre le récit en espace a incité à privilégier une présentation dramatique dans le style romantique où le comique se mêle au "tragique". Et puisqu'ici, nous voulons en quelque sorte mettre en scène une histoire dans laquelle le visiteur deviendra aussi acteur, nous comptons emprunter quelques techniques des arts de la scène. C'est la raison pour laquelle un scénariste et un scénographe participeront à cette étape du projet afin de concevoir la *mise en forme* de cette exposition. À ce noyau de spécialistes viendront se greffer en cours d'élaboration du concept, d'autres intervenants ou consultants. Parmi eux, un concepteur d'éclairage, un illustrateur, un réalisateur en audiovisuel, un graphiste, etc.

À ce stade-ci du projet, quelques considérations seulement peuvent être énoncées en ce qui concerne les moyens de communication qui seront élaborés afin d'atteindre les objectifs de l'exposition. Ces considérations sont dictées d'abord par l'expérience des membres de l'équipe qui sont des spécialistes de la communication, ensuite par les données que fournissent les analyses des comportements des visiteurs du Musée et enfin, par la connaissance plus précise des besoins et de la sensibilité des jeunes enfants. À ce chapitre, il est prévu que la validation du contenu de l'exposition à différentes étapes de sa réalisation sera

effectuée par des spécialistes, soit des psychologues, des pédagogues ou autres.

Un des éléments importants qu'il faut considérer au niveau des moyens de communication est sans conteste la *trame sonore*. En effet, étant donné qu'un conte est avant tout conçu pour être raconté, il est apparu que l'utilisation de cette technique est susceptible de jouer ici un rôle primordial. Évidemment, la voix faisant office de conteur ne pourra jamais remplacer la présence humaine, mais il lui reviendra quand même de donner le ton au récit, de guider l'action, de décrire les personnages, d'aider à saisir l'humour ou les émotions exprimés. La bande sonore servira comme élément déclencheur pour introduire aussi l'aspect dramatique de la présentation par l'insertion des dialogues. Afin de rendre le texte plus accessible aux enfants, il semble important que le narrateur soit identifié à un personnage du conte ou à un personnage extérieur au récit comme par exemple, un animal de la forêt qui suivrait le visiteur tout au long du parcours.

L'utilisation d'un parcours dirigé semble également important afin que les enfants ne puissent s'éparpiller dans tous les sens et suivent bien l'action facilitant ainsi l'intégration des différents dispositifs audiovisuels, mécaniques ou autres. Les enfants de ces âges ne sont-ils pas captivés avant tout par ce qui bouge? D'où la nécessité de concevoir un parcours animé, peut-être même dans une certaine mesure interactif tel qu'il a été dit précédemment. Il faudra cependant doser l'interactivité afin de ne pas surexciter les enfants qui pourraient à ce moment-là décrocher et perdre le fil du récit.

Enfin, la scénographie qui constituera en quelque sorte l'élément intégrateur de l'exposition sera axée sur l'esthétique et "l'exotisme" considéré dans son sens large. Décors, accessoires et costumes devront évoquer l'irréel afin de susciter le dépaysement. Il importe que le visiteur sente vraiment qu'il entre dans un monde merveilleux. L'ensemble de facture artistique soulignera le caractère de cette exposition qui se veut avant tout une expérience muséale par opposition à une installation qui pourrait revêtir si on n'y prend garde un aspect trop "commercial".

Est-ce le temps de conclure, dit Boucle d'Or?

Par un matin ensoleillé, Boucle d'Or suivie de trois ours quittèrent à regret le Musée de la civilisation. Derrière eux, aucune porte ne se referma! Bien au contraire! En outre, pour chaque visiteur de l'exposition, la porte de l'imaginaire était définitivement ouverte. Il ne s'agissait désormais pour ces protagonistes, qui sait, et pour les jeunes, sans doute, de laisser naître et se développer des dizaines d'autres versions de ce conte dans leurs têtes, des versions d'autres contes semblables ou complémentaires, également.

Boucle d'Or et les ours pourraient-ils décrire aujourd'hui la forme définitive que prendra l'introduction du récit de leurs aventures? Et la conclusion? De quels mots, de quels lieux, de quelles actions se composera-t-elle? Pourraient-ils énumérer toutes les questions auxquelles l'équipe multidisciplinaire doit

encore trouver des réponses satisfaisantes et qui permettent d'anticiper la réussite de cette exposition?

Ce n'est qu'au cours des prochains mois que se dégagera la finalité de la conclusion en regard des nombreux aspects abordés ici. Néanmoins, l'on devine déjà que Boucle d'Or et les trois ours seront complices et témoins du bonheur qui habitera le coeur des enfants de Québec ou d'ailleurs qui vivront *la mise en exposition* de leur histoire. L'équipe multidisciplinaire qui élabore ce projet assure qu'elle continuera à y veiller soigneusement.

NOTES

- 1 Les collections de livres pour enfants de la Bibliothèque Gabrielle Roy et celle de la didacthèque de la Bibliothèque générale de l'Université Laval ont été dépouillées.
- 2 Cette partie de texte présente de larges extraits du document *Conte pour enfant: Perception des enfants et des parents* préparé par Lucie Daignault, chargée de recherche au Musée de la civilisation.
- 3 Bettelheim, Bruno (1976). *Psychanalyse des contes de fées*. Paris, Laffont.

Charlotte Guérette, *Université Laval*

Lise Bertrand, *Musée de la civilisation, Québec*